

## 2018 Advent Schedule

### Our Lady of Guadalupe

Saturday, December 8,

Surrey – 5:30 pm – Mass

Sunday, December 9

Coquitlam – 6:30 pm – Mass

Wednesday, December 12

OLS – 6:30 pm – Mass

Monday, December 10

7:00 pm – Advent Penance Service at  
OLS with Private Confession

Saturday, December 15

5:30 pm – La Purísima at Surry

Simbang Gabi at OLOS

Sunday, December 16 - 7:00 pm

Monday to Friday - 6:30 pm

Saturday, December 22 - 8:30 am

Sunday, December 23 - 7:00 pm

Saturday, Dec 22 at OLOS

• Confessions: 10:00 am – 12:00 noon

• Confessions: 1:00 pm – 4:00 pm

OLOS: 5:00 pm – Mass Sunday

Surrey: 5:30 pm – Mass and Pastorela

OLOS Farm Worker Christmas Mass

7:00 pm – Mass presided by Archb  
Miller, followed by Christmas Dinner  
for Farm Workers



## 2018 Christmas Schedule

Monday, December 24 – Christmas Eve

- 5:00 pm – English Mass  
School / PREP Children
- 8:30 pm – Misa en Español
- 12:00 midnight – English Mass

Tuesday, December 25 - Christmas Day

*“The Word made his dwelling among us”*

8:30 am – English Mass

10:00 am – Messa in Italiano

11:30 am – English Mass

1:00 pm – Misa en Español

–No Evening Masses–



Wednesday, December 26 – St Stephen

Mass – 8:30am – Fiesta Fin de Año–

No evening Mass

Saturday, December 29

OLOS – 5:00 pm - Mass

Surrey – 5:30 pm - Mass

Sunday, December 30

8:30 am – English Mass

10:00 am – Messa in Italiano

11:30 am – English Mass

1:00 pm – Misa en Español

7:00 pm – Bilingual Mass

Coquitlam: 6:30 pm – Spanish Mass

Monday, December 31

OLOS – 8:30 am – English Mass

5:00 pm – Mass

Tuesday, January 1, 2019

Solemnity of Mary, Mother of God

8:30 am – English Mass

10:00 am – Messa in Italiano

11:30 am – English Mass

## Our Lady of Sorrows

Buon Natale

Feliz Navidad

Maligayang Pasko

Chúc Mừng Giáng Sinh

Marau na Kerisimasi

圣诞快乐

Joyeux Noël

Feliz Natal

Merry Christmas



**555 South Slocan Street  
Vancouver BC, V5K 3X5  
(604) 254-0691  
www.olos.ca**

***For God so loved the world that He gave his only begotten Son that whoever believes in him should have everlasting life***

Jn 3:16

Dear Parishioners:

Even though Christmas has become very commercialized, still the mystery of the incarnation touches our hearts. We look for ways to serve our brothers and sisters: a mass and dinner for the Seasonal Farm Workers, the Giving Tree to help children in need, food hampers for the poor and the sponsoring of families in difficult times.

Our hearts are also touched in that we try to get closer to our families, to reconcile with those who have offended us or whom we have offended. Our hearts, inspired by the mystery of the incarnation, also lead us to God through the Sacrament of Reconciliation and the celebration of the Eucharist.

Christmas is about God's love for us in Jesus Christ. This is the great gift that we should focus on at Christmas. It should incite us to be generous in loving each other, especially the least and most vulnerable among us. May we rediscover the true meaning of Christmas as individuals and as a parish community.

We, Sisters Karina, Beata, Angela, Fathers Richard, Toan, Bro. Noe and Deborah pray that this Christmas may be a blessed one for you and your family.



Cari Parrocchiani:

Nonostante il Natale è diventato molto commercializzato rimane ancora un po' del mistero dell'incarnazione che tocca i nostri cuori. Cerchiamo come aiutare al prossimo, una messa e cena per i stagionali, il "Giving Tree" per aiutare bambini in necessità e il sponsorizzare di famiglie in difficoltà.

Il mistero tocca anche i nostri cuori dove cerchiamo di essere più vicini ai parenti, per riconciliarsi con loro quando sia necessario. I nostri cuori, ispirati dal mistero dell'incarnazione, ci portano anche a Dio per mezzo del Sacramento della Riconciliazione e la celebrazione della Santa Messa.

Il Natale pone la sua centralità in Gesù Cristo! Dobbiamo celebrare l'amore di Dio per noi che ha inviato il suo Figlio, Gesù Cristo, per la salvezza di tutti. Questo è il grande dono sul quale dobbiamo fissare la nostra attenzione. Questo dono dovrebbe motivarci a essere generosi nell'amare, specialmente l'ultimi e i più vulnerabili in mezzo a noi.

Le Suore Karina, Beata e Angela assieme ai Padri Toan e Riccardo e il seminarista Noe vi auguriamo ogni bene in questo tempo di Natale e durante tutto l'anno 2019.



***Porque tanto amó Dios al mundo que nos dió a su Hijo único, para que quien crea en él tenga vida eterna.***

Queridos feligreses:

A pesar de que la Navidad se ha comercializado mucho, el misterio de la encarnación toca nuestros corazones. Buscamos maneras de servir a nuestros hermanos y hermanas: una misa y una cena para los trabajadores agrícolas de temporada, el Árbol de donaciones para ayudar a los niños necesitados, la comida para los pobres y el patrocinio de familias en tiempos difíciles.

Nuestros corazones también se conmueven al tratar de acercarnos a nuestras familias, de reconciliarnos con aquellos que nos han ofendido o que hemos ofendido. Nuestros corazones, inspirados por el misterio de la encarnación, también nos llevan a Dios a través del Sacramento de la Reconciliación y la celebración de la Eucaristía.

La Navidad es sobre el amor de Dios por nosotros en Jesucristo. Este es el gran regalo en el que deberíamos centrarnos en Navidad. Debe incitarnos a ser generosos en amarnos, especialmente a los más pequeños y más vulnerables entre nosotros. Podemos redescubrir el verdadero significado de la Navidad como individuos y como comunidad parroquial.

Nosotros, la hermanas Karina, Beata, Angela, el padres Richard, Toan, Bro. Noe y Deborah oran para que esta Navidad sea una bendición para ti y tu familia.